

ufesa

MONTREAL

OTTAWA

OTTAWA 3 EN 1

ventilador de pie



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

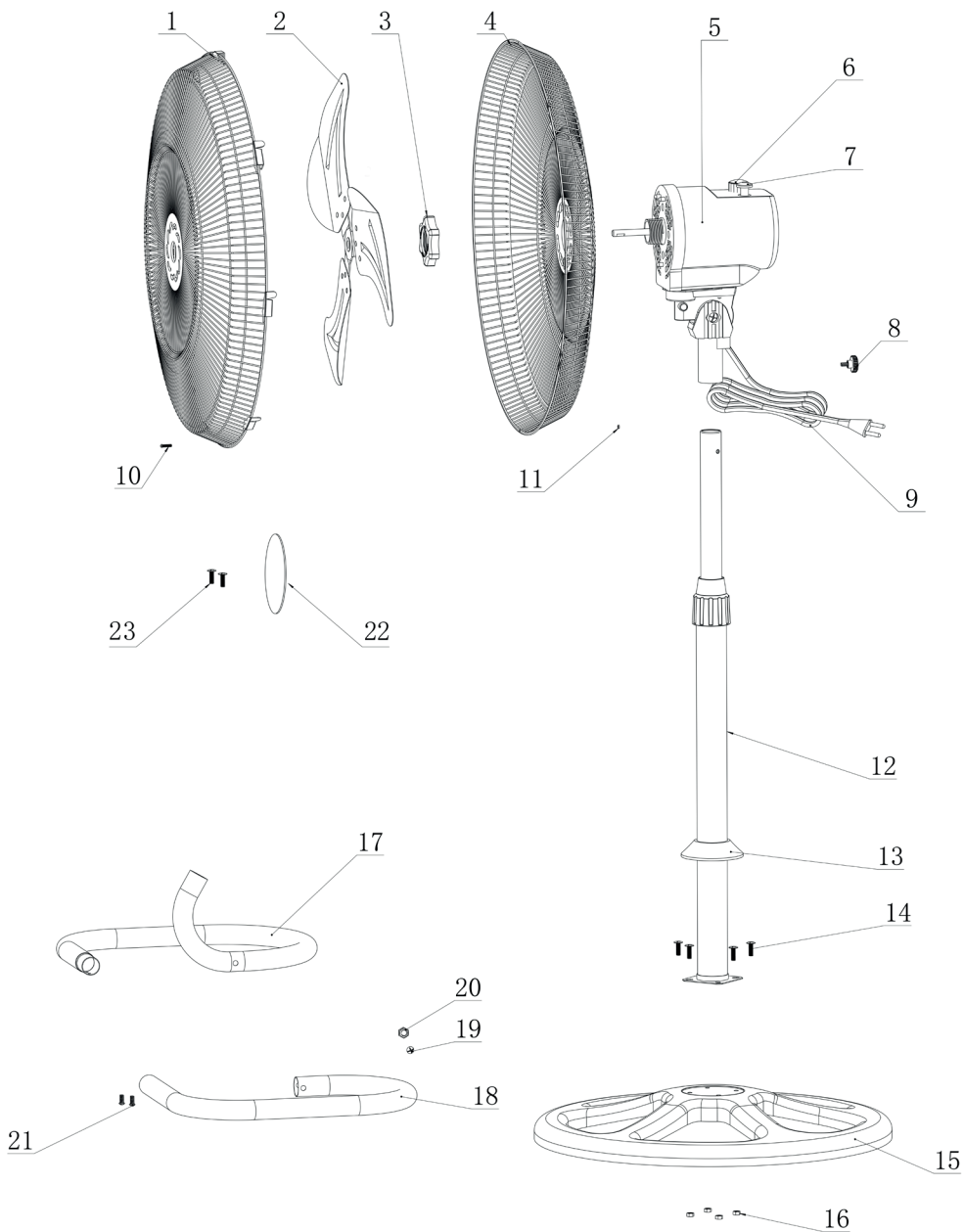
FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENLAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Protector delantero
2. Aspas
3. Tuerca de protección trasera
4. Protector trasero
5. Motor
6. Botón del interruptor
7. Botón OSC
8. Tornillo de ajuste
9. Cable de alimentación
10. Tornillo de fijación de seguridad
11. Tuerca de fijación de seguridad
12. Soporte
13. Cubierta decorativa
14. Tornillo de apriete
15. Base
16. Tuerca
17. Base de suelo A
18. Base de suelo B
19. Tornillo de la base del suelo A
20. Tuerca de la base del suelo
21. Tornillo de la base del suelo B
22. Placa embellecedora
23. Tornillo de la placa embellecedora

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoria-

les o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.
- Debe desconectar el aparato antes de montar, desmontar y limpiar.
- Este dispositivo está diseñado para su uso a una altitud máxima de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones; no lo utilice para otros fines. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que resulten de un uso inadecuado, incorrecto e irresponsable, ni de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados.

No introduzca los dedos ni cualquier otro objeto en la rejilla protectora del ventilador. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o parece estar dañado; si tiene dudas, llévelo a un servicio técnico profesional y cualificado.

No mueva el aparato mientras esté funcionando.

Cuando no lo utilice, desenchúfelo de la corriente. No toque el aparato con las manos o los pies húmedos.

No arrastre el aparato tirando del cable.

No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la corriente.

Para limpiar el ventilador, siga las instrucciones del manual en la sección dedicada a la limpieza y mantenimiento.

B&B TRENDS, S.L. no se responsabiliza de cualquier daño o perjuicio que pudieran sufrir personas, animales u objetos como resultado de la inobservancia de los avisos anteriores.

INSTALACIÓN

- Cuando retire el embalaje, compruebe el estado del aparato; si tiene dudas, no lo utilice y solicite la ayuda de un profesional. El material de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.) no debe dejarse al alcance de los niños, ya que constituye una fuente potencial de peligro.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato es el mismo que el de la fuente de alimentación. En caso de incompatibilidad entre la toma eléctrica y el enchufe del calentador, solicite a un profesional que lo sustituya por uno más adecuado; el profesional comprobará que la sección de los cables de la toma sea adecuada para la potencia absorbida del calentador. En general, se desaconseja el uso de adaptadores o alargadores de cables; en caso necesario, deben cumplir la normativa de seguridad y su capacidad de amperaje no debe ser inferior que la máxima para el aparato.
- El enchufe de la pared debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato cómodamente en caso de emergencia.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o cualquier contenedor de líquido (deje una distancia de al menos 2 metros) para evitar el riesgo de caída en el líquido.
- Mantenga el ventilador alejado de tejidos (cortinas, etc.) o materiales volátiles susceptibles de obstruir la rejilla; compruebe también que en la parte frontal del ventilador no haya materiales volátiles (polvo, etc.).
- Asegúrese de que el cable eléctrico no esté en contacto con superficies rugosas, calientes o móviles y que no se tuerza o enrolle con el aparato.
- Coloque el aparato en una superficie plana horizontal o una mesa; no lo coloque en un lugar inclinado (podría afectar al cable).
- En caso de rotura o mal funcionamiento, apague el ventilador y solicite la ayuda de un profesional.

CÓMO MONTAR (MONTREAL /OTTAWA)

1. Fije el soporte (12) en la base (15) con el tornillo de apriete (14) y la tuerca (16) suministrados.
2. Ajuste el soporte (12) a la altura que desee.
3. Coloque el motor (5) en el soporte (12) y apriételo con el tornillo de ajuste (8).
4. Retire la tuerca de la protección trasera (3) del motor (5) y coloque la protección trasera (4) en el motor (5), y apriétela con la tuerca de la protección trasera (3).
5. Fije las aspas (2) en el eje del motor.
6. Fije la placa embellecedora (22) en el protector delantero (1) con los tornillos de la placa embellecedora (23).
7. Coloque el protector delantero (1) en el protector trasero (4) y fijelos con el clip, las hebillas y el tornillo de fijación de seguridad (10) y la tuerca de fijación de seguridad (11).

CÓMO MONTAR (OTTAWA 3 en 1)

1. Para el ventilador de pie, su montaje es el mismo que el anterior.

Pasos adicionales para el ventilador de suelo:

2. Utilice las piezas de las partes 17, 18, 19, 20, 21 para hacer una base de suelo completa.

3. Coja el cabezal premontado del ventilador de pie para fijarlo en la base de suelo mediante el tornillo de ajuste (8), entonces podrá utilizar como ventilador de suelo.
4. Para utilizarlo como ventilador de pared basta con montar el ventilador de pie en la pared con los soportes de pared suministrados.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

Antes de cada uso, compruebe que el aparato esté en buen estado y que el cable eléctrico no esté dañado; si el cable eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o, en su caso, por un técnico cualificado, con el fin de evitar cualquier tipo de peligro.

Inserte el enchufe en la toma de corriente.

- 1) Gire el control de velocidad (6) para seleccionar la velocidad: 0 Desactivado, 1 Lento, 2 Medio, 3 Rápido.
- 2) Pulse el botón de oscilación (7) para activar la rotación horizontal. Tire hacia arriba del botón para detener la oscilación y fijar el flujo de aire en una posición determinada.
- 3) La dirección del flujo de aire se ajusta verticalmente inclinando la cabeza del ventilador.
- 4) No toque nunca las aspas con la mano ni con ningún objeto.
- 5) No tire demasiado de la cuerda. Si se estropea después de un uso prolongado, mándelo a reparar a cualquier reparador eléctrico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de alimentación.

- Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y ligeramente humedecido; no utilice productos abrasivos o corrosivos.
- No sumerja ninguna parte del ventilador en agua ni en cualquier otro líquido; si esto llega a suceder, no introduzca las manos en el líquido bajo ninguna circunstancia. Primero, desconecte el enchufe de la toma de alimentación. A continuación, seque cuidadosamente el aparato y compruebe que todas las partes eléctricas están secas; si tiene dudas, pida a un técnico cualificado que lo compruebe.
- Es importante que los orificios de ventilación del motor estén libres de polvo y de fibras.
- En caso de largos periodos de inactividad, guarde el ventilador y protéjalo del polvo y la humedad; el embalaje original es el más indicado. Si decide dejar de utilizar el aparato, es recomendable que lo inutilice cortando el cable (asegurándose antes de que está desconectado de la fuente de alimentación) y asegurándose de que las partes potencialmente peligrosas para los niños (por ejemplo, las palas) no pueden causar daños.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, conocida como WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de dispositivos electrónicos y eléctricos. No lance este producto a la basura.

Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano. El producto puede disponer de pilas o baterías. Retíralas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales autorizados para tal fin.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

		Montreal	Ottawa y Ottawa 3 en 1	
Descripción	Símbolo	Valor	Valor	Unidad
Velocidad máxima de flujo del ventilador	F	45,98	53,25	m ³ /min
Entrada de energía del ventilador	P	40,50	46,80	W
Valor del servicio	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo suspensión	PSB	0	0	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Máxima velocidad del aire	c	2,73	2,99	m/s

PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DES-EMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Proteção frontal
2. Lâmina
3. Porca da proteção traseira
4. Proteção traseira
5. Motor
6. Botão de comutação
7. Botão OSC
8. Conjunto de botões
9. Cabo de alimentação
10. Parafuso de fixação de segurança
11. Porca de fixação de segurança
12. Suporte
13. Tampa decorativa
14. Parafuso de aperto
15. Base
16. Porca
17. Base de chão A
18. Base de chão B
19. Parafuso de base de chão A
20. Porca de base de chão
21. Parafuso de base de chão B
22. Placa de marcação
23. Parafuso da placa de marcação

AVISO GERAL

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.
- É necessário desligar o aparelho antes de o montar, desmontar e limpar.
- Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico para a ventilação de espaços: não o utilize para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerando desadequado e perigoso. O fabricante não assumirá responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso desadequado, incorreto e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por pessoal técnico não qualificado.

Não introduza os dedos nem qualquer outro objeto através da grelha de proteção da ventoinha.

Este aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

Não use o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se aparentar estar danificado; em caso

de dúvida, leve-o a um técnico qualificado.

Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento.

Quando o aparelho não estiver a ser usado, desligue a ficha da tomada elétrica.

Não toque no aparelho com mãos ou pés húmidos.

Não arraste o aparelho puxando-o pelo cabo para o deslocar.

Não puxe o cabo nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada elétrica.

Para limpar o aparelho, siga as instruções indicadas no manual, na secção relativa à limpeza e à manutenção.

A **B&B TRENDS, S.L.** não assumirá responsabilidade por quaisquer lesões ou danos que o aparelho possa ocasionar a pessoas, animais ou objetos, decorrentes do não cumprimento dos avisos mencionados anteriormente.

INSTALAÇÃO

- Após remover a embalagem, verifique o estado da ventoinha; em caso de dúvida, não o utilize e consulte um técnico qualificado. Os materiais da embalagem (sacos plásticos, esferovite, fixações, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças, já que são uma potencial fonte de perigo.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se os valores de tensão indicados na placa de características correspondem aos das tomadas elétricas. Caso a tomada elétrica e a ficha do aparelho sejam incompatíveis, deverá trocar a ficha por uma que seja adequada, contactando um técnico qualificado que verificará se a parte do cabo da ficha é adaptado à tensão usada pelo aparelho. Em geral, o uso de adaptadores ou de extensões elétricas não é recomendado; caso necessário, devem estar em conformidade com as regras de segurança e a sua capacidade de amperagem não pode ser inferior à máxima indicada para o aparelho.
- A tomada deve ser de fácil acesso, de forma a ser possível desligar facilmente o aparelho em caso de emergência.
- Não coloque o aparelho perto de um lavatório ou de qualquer outro recipiente de líquidos (mantenha uma distância de pelo menos 2 metros) para evitar o risco do aparelho cair no líquido.
- Mantenha a ventoinha afastada de tecidos (cortinas, etc.) ou de materiais voláteis que possam obstruir a grelha de ventilação; verifique também se a parte frontal da ventoinha está livre de materiais voláteis (pó, etc.).
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está em contacto com superfícies rugosas, quentes ou em movimento e que não está torcido nem enrolado em redor do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície horizontal, lisa e estável; não o coloque sobre uma superfície inclinada (o aparelho pode cair).
- Em caso de avaria ou de funcionamento anormal, desligue a ventoinha e recorra à ajuda de pessoal técnico qualificado.

COMO MONTAR (MONTREAL /OTTAWA)

1. Fixe o suporte (12) na base (15) com o parafuso de aperto (14) e a porca (16) fornecidos.
2. Ajuste o suporte (12) para a altura adequada que deseje.
3. Instale o motor (5) no suporte (12) e aperte com o conjunto de botões (8).
4. Retire a porca da proteção traseira (3) do motor (5) e instale a proteção traseira (4) no motor (5) e aperte com a porca da proteção traseira (3).
5. Fixe a lâmina (2) no eixo do motor.
6. Fixe a placa de marcação (22) na proteção frontal (1) com os parafusos da placa de marcação (23).
7. Instale a proteção frontal (1) na proteção traseira (4) e fixe-as com a presilha, as fivelas e o parafuso de fixação de segurança (10) e a porca de fixação de segurança (11).

COMO MONTAR (OTTAWA 3 em 1)

1. Para a ventoinha do suporte, a sua montagem é igual à acima referida.

Passos adicionais para a ventoinha de chão:

2. Utilizando peças da parte 17,18,19,20,21 para fazer uma base de chão completa.
3. Tirando a cabeça previamente montada da ventoinha do suporte para fixar na base de chão usando o conjunto de botões (8), depois pode ser utilizada como ventoinha de chão.
4. Para utilizar como ventoinha de parede, basta instalar a ventoinha de chão na parede com os suportes de parede fornecidos.

COMO UTILIZAR

Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho está em boas condições e que o cabo elétrico não está danificado. Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, se for o caso, por um técnico especializado, para evitar um eventual perigo.

Ligue a ficha à tomada de alimentação.

- 1) Gire o controlo de velocidade (6) para seleccionar a velocidade: 0 Desativado, 1 Lento, 2 Médio, 3 Rápido.
- 2) Pressione o botão de oscilação (7) para ativar a rotação horizontal. Puxe o botão para cima para interromper a oscilação e fixar o fluxo de ar numa determinada posição.
- 3) A direção do fluxo de ar é ajustada verticalmente inclinando a cabeça da ventoinha.
- 4) Nunca toque nas lâminas com a mão ou qualquer objeto!
- 5) Não puxe pelo cabo com muita força. Se ficar danificado após uma utilização prolongada, recorra a um técnico de reparações elétricas para a sua reparação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: antes de efetuar operações normais de limpeza, desligue a ficha elétrica da tomada.

- Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e ligeiramente humedecido; não utilize produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não mergulhe nenhuma parte da ventoinha em água ou em qualquer outro líquido: se tal ocorrer, as suas mãos não deverão, de modo algum, entrar em contacto com o líquido. Em primeiro lugar, desligue a ficha elétrica da tomada. Depois, seque o aparelho cuidadosamente e verifique se todas as partes elétricas estão secas: em caso de dúvidas, solicite a ajuda de pessoal técnico qualificado.
- É fundamental que os orifícios de ventilação do motor estejam livres de poeiras e de fibras.
- Em caso de longos períodos de inutilização, arrume a ventoinha, protegendo-a do pó e da humidade; recomendamos usar a embalagem original.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos, conhecida por REEE, que estabelece o enquadramento legal na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não coloque este produto num caixote de lixo comum. Leve-o ao ponto de tratamento de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo. O produto pode ter pilhas ou baterias. Retirá-las antes de eliminar o produto e depositá-las nos contentores específicos autorizados para esse fim.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

		Montreal	Ottawa e Ottawa 3 en 1	
Descrição	Símbolo	Valor	Valor	Unidade
Valor máximo do fluxo da ventoinha	F	45,98	53,25	m ³ /min
Entrada de alimentação da ventoinha	P	40,50	46,80	W
Valor de desempenho	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em pausa	PSB	0	0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Velocidade máxima do ar	c	2,73	2,99	m/s

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Front Guard
2. Blade
3. Rear Guard Nut
4. Rear Guard
5. Motor
6. Switch knob
7. OSC knob
8. Knob set
9. Power cord
10. Safety fixing Screw
11. Safety fixing nut
12. Stand
13. Decorative cover
14. Tightening screw
15. Base
16. Nut
17. Floor base A
18. Floor base B
19. Floor base screw A
20. Floor base nut
21. Floor base Screw B
22. Mark plate
23. Mark plate screw

GENERAL WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.
- This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for the ventilation of rooms: do not use it for other purposes. Any other use should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians.

Do not insert fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged; if in doubt, take it to a professional, qualified technician.

Do not move the appliance while it is operating.

When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not drag the appliance by the cable to move it.

Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.

To clean the appliance, follow the instructions in the manual in the section dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS, S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the fan; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger.
- Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the electricity supply network. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the heater, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- To not place the appliance near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on an inclined plane (the appliance could upset).
- In the event of a breakdown or poor operation, turn the fan off and ask for professionally qualified help.

HOW TO ASSEMBLE (MONTREAL /OTTAWA)

1. Fix the Stand (12) into the Base (15) with the Tightening Screw (14) and Nut (16) provided.
2. Adjust the Stand (12) to the suitable height you desire.
3. Put the Motor (5) into the Stand (12) and tighten it with Knob Set (8).
4. Take off the Rear Guard Nut (3) off the Motor (5) and put the Rear Guard (4) into the Motor (5) and tighten it with the Rear Guard Nut (3).
5. Fix the Blade (2) into the Motor shaft.
6. Fix the Mark Plate (22) on the Front Guard (1) with the Mark Plate Screws (23).
7. Put the Front Guard (1) into the Rear Guard (4) and fix them together with the clip, buckles and safety Fixing Screw (10) and Safety Fixing Nut (11).

HOW TO ASSEMBLE (OTTAWA 3 in 1)

1. For stand fan, its assembly is same as above.

Additional steps for Floor Fan:

2. Using Parts from Part 17,18,19,20,21 to make a full floor base.
3. Taking the head pre-assembled from the stand fan to fix on the floor base by using the Knob Set

(8), then it can be used as a floor fan.

4. To use as a wall fan is just to have the floor fan mounted onto the wall with the wall brackets provided.

HOW TO USE

Before each use check that the appliance is in good condition and that the electric cable is not damaged; if the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the technical assistance service or, in the event, by a qualified technician, in order to avoid any type of danger.

Insert the plug into the mains socket.

- 1) Turn the speed control (6) to select speed: 0 Off, 1 Slow, 2 Middle, 3 Fast.
- 2) Press the Oscillation Knob (7) to activate horizontal rotation. Pull up the knob to stop oscillation and fix the air flow in a determinate position.
- 3) The direction of the air flow is vertically adjusted by tilting the fan head.
- 4) Never touch the blades with hand or any object!
- 5) Do not pull the cord too hard. If damaged after pro-long use, get it repaired by any electrical repairman.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before carrying out regular cleaning operations, disconnect the plug from the mains socket.

- To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or any other liquid: if this should happen, under no circumstances should hands be put into the liquid; first disconnect the plug from the mains socket. Then dry the appliance carefully and check that all the electrical parts are dry: if in doubt, check with professional qualified technician.
- It is essential that the motor ventilation holes are free of dust and fibres.
- In case of long periods of non-use store the fan, protecting it from dust and moisture; we recommend using the original packaging.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant. The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

We hope you are satisfied with this product.

		Montreal	Ottawa and Ottawa 3 en 1	
Description	Symbol	Value	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	45,98	53,25	m ³ /min
Fan power input	P	40,50	46,80	W
Service value	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	PSB	0	0	W
Fan sound power level	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Maximum air velocity	c	2,73	2,99	m/s

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE LE PRODUIT RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

DESCRIPTION

1. Protection avant
2. Lame
3. Écrou de protection arrière
4. Protection arrière
5. Moteur
6. Bouton de l'interrupteur
7. Bouton OSC
8. Jeu de boutons
9. Cordon d'alimentation
10. Vis de fixation de sécurité
11. Écrou de fixation de sécurité
12. Support
13. Housse décorative
14. Vis de fixation
15. Socle
16. Écrou
17. Socle de plancher A
18. Socle de plancher B
19. Vis de socle de plancher A
20. Écrou de socle de plancher
21. Vis de socle de plancher B
22. Plaque de marquage
23. Vis de la plaque de marquage

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans

ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou toutes personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Il est nécessaire de débrancher l'appareil avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique pour la ventilation des pièces : ne pas l'utiliser à d'autres fins. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et dangereuse. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage découlant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou de réparations faites par des techniciens non qualifiés. Ne pas insérer les doigts ou tout autre objet dans la grille de protection du ventilateur.

L'appareil doit être conservé hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il semble être endommagé ; en cas de doutes, l'apporter chez un technicien professionnel qualifié.

Ne pas déplacer l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

Ne pas trainer l'appareil par le câble pour le déplacer.

Ne pas tirer le câble ou l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, suivre les instructions dans le manuel dans la section dédiée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS, S.L., ne sera pas tenu responsable de tout préjudice envers des personnes, animaux ou objets découlant du non-respect des avertissements susmentionnés.

INSTALLATION

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'intégrité du ventilateur ; en cas de doute, ne pas l'utiliser et consulter un technicien professionnel qualifié. L'emballage (sacs plastiques, polystyrène, dispositifs, etc.) doit être conservé hors de portée des enfants, car il représente une source potentielle de danger.
- Avant de connecter l'appareil, vérifier que les valeurs de tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de l'alimentation électrique. Si la prise électrique et la fiche du chauffage sont incompatibles, faire changer la fiche par une plus adaptée par un technicien professionnel qualifié, qui vérifiera que la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée du chauffage. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges n'est pas recommandée ; si cela s'avère indispensable, ils doivent être conformes aux normes de sécurité existantes et leur ampérage ne doit pas être inférieur au maximum de l'appareil.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.
- Ne pas placer l'appareil près d'un évier ou de tout autre récipient contenant un liquide (laisser une distance d'au moins 2 mètres) pour éviter qu'il ne tombe dedans.
- Éloigner le ventilateur des tissus (rideaux, etc.) ou de matériaux instables qui peuvent obstruer la grille d'entrée d'air ; vérifier également que la partie avant est exempte de matériaux instable (poussière, etc.).
- S'assurer que le cordon électrique ne touche pas de surfaces rugueuses, chaudes ou en mouvement et qu'il ne soit pas tordu ou enroulé autour de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface plate et horizontale ou sur une table ; ne pas poser sur un plan incliné (l'appareil peut se renverser).
- Dans le cas d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement, arrêter le ventilateur et demander de l'aide à un professionnel qualifié.

COMMENT MONTER (MONTRÉAL / OTTAWA)

1. Fixer le support (12) dans le socle (15) avec la vis de fixation (14) et l'écrou (16) fournis.
2. Régler le support (12) à la hauteur souhaitée.
3. Placer le moteur (5) sur le support (12) et le serrer avec le jeu de boutons (8).
4. Enlever l'écrou de la protection arrière (3) du moteur (5) et placer la protection arrière (4) dans le moteur (5) et la serrer à l'aide de son écrou (3).
5. Fixer la lame (2) dans l'arbre du moteur.
6. Fixer la plaque de marquage (22) sur la protection avant (1) à l'aide de ses vis (23).
7. Placer la protection avant (1) dans la protection arrière (4) et les fixer ensemble à l'aide des agrafes, des boucles et de la vis de fixation de sécurité (10) et de l'écrou de fixation de sécurité (11).

COMMENT MONTER (OTTAWA 3 en 1)

1. Pour le ventilateur sur pied, son montage est identique à celui décrit ci-dessus.

Étapes supplémentaires pour le ventilateur de plancher :

2. Utiliser les pièces des parties 17, 18, 19, 20 et 21 pour fabriquer un socle de plancher complet.
3. En prenant la tête pré-montée du ventilateur sur pied pour la fixer sur le socle de plancher à l'aide du jeu de boutons (8), il peut être utilisé comme un ventilateur de plancher.
4. Pour l'utiliser comme ventilateur mural, il suffit de fixer le ventilateur sur pied au mur à l'aide des supports muraux fournis.

FONCTIONNEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil soit en bon état et que le câble électrique ne soit pas endommagé ; si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou, le cas échéant, par un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.

Insérez la fiche dans la prise secteur.

- 1) Tourner la commande de vitesse (6) pour sélectionner la vitesse : 0 Arrêt, 1 Lent, 2 Moyen, 3 Rapide.
- 2) Appuyer sur le bouton d'oscillation (7) pour activer la rotation horizontale. Tirer le bouton vers le haut pour arrêter l'oscillation et fixer le flux d'air dans une position déterminée.
- 3) La direction du flux d'air est réglée verticalement en inclinant le sommet du ventilateur.
- 4) Ne jamais toucher les lames avec la main ou tout autre objet !
- 5) Ne pas tirer trop fort sur le cordon. En cas de dommage après une utilisation prolongée, faites-le réparer par un technicien d'appareils électriques.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : avant de réaliser des opérations de nettoyage, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas immerger toute partie du ventilateur dans de l'eau ou dans tout autre liquide : si cela se produit, ne jamais mettre les mains dans le liquide ; débrancher en premier lieu la fiche de la prise de courant. Sécher ensuite minutieusement l'appareil et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doutes, vérifier avec un technicien professionnel qualifié.
- Il est essentiel que les trous de ventilation du moteur soient exempts de poussières et de fibres.
- En cas de périodes d'inactivité prolongées du ventilateur, le protéger de la poussière et de l'humidité; nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

Si vous décidez d'arrêter d'utiliser l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le câble électrique (en s'assurant premièrement que la fiche a été débranchée de la prise) et en s'assurant que les parties qui pourraient être dangereuses dans les mains des enfants (ex : la pale) ne causent aucun dommage.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne pas jeter ce produit dans la poubelle. L'amener dans l'usine de traitement des déchets électriques et électroniques la plus proche. Le produit peut disposer de piles ou de batteries. Retirez-les avant de jeter le produit et déposez-les dans le container spécial prévu à cet effet.

Nous espérons que ce produit vous donne entière satisfaction.

		Montreal	Ottawa et Ottawa 3 en 1	
Description	Symbole	Valeur	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	45,98	53,25	m ³ /min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	40,50	46,80	W
Valeur du service	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0	0	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,73	2,99	m/s

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ASPETTATIVE.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO.

DESCRIZIONE

1. Protezione anteriore
2. Ventola
3. Dado protezione posteriore
4. Protezione posteriore
5. Motore
6. Manopola di accensione
7. Manopola oscilloscopio
8. Pomello di fissaggio
9. Cavo di alimentazione
10. Vite di fissaggio di sicurezza
11. Dado di fissaggio di sicurezza
12. Supporto
13. Rivestimento decorativo
14. Viti di serraggio
15. Base
16. Dadi
17. Base a terra A
18. Base a terra B
19. Vite base a terra A
20. Dado base a terra A
21. Vite base a terra B
22. Targhetta del marchio
23. Vite della targhetta del marchio

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche,

sensoriali, mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate in modo analogo al fine di evitare un pericolo.

- È necessario scollegare l'apparecchio prima del montaggio, lo smontaggio e la pulizia.

- Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per la ventilazione dei locali: non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da tecnici non qualificati.

Non inserire le dita o oggetti attraverso la griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra essere danneggiato; in caso di dubbio, portarlo da un tecnico professionista qualificato.

Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, togliere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.

Non trascinare l'apparecchio dal il cavo per spostarlo.

Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per togliere la spina dalla presa di corrente.

Per pulire l'apparecchio, seguire le istruzioni del manuale nella sezione dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS, S.L. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi a persone, animali o oggetti in seguito alla mancata osservanza delle suddette avvertenze.

INSTALLAZIONE

1. Dopo aver rimosso i materiali d'imballaggio, controllare l'integrità del ventilatore; se non si è sicuri, non usarlo e chiedere l'aiuto di un professionista qualificato. I materiali d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo.
2. Prima di collegare l'apparecchio, verificare che i valori di tensione indicati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa elettrica e la spina del ventilatore, contattare del personale qualificato per far sostituire la presa con un tipo più adatto, questo si accerterà che la sezione dei fili, presente nella presa, sia adeguata al carico elettrico consigliato; se il loro uso è indispensabile, devono essere conformi alle norme di sicurezza esistenti e la portata (ampere) non deve essere inferiore alla corrente massima necessaria all'apparecchio.
3. La presa di corrente deve essere facile da raggiungere in modo che la spina possa essere rimossa rapidamente in caso di emergenza.
4. Non posizionare l'apparecchio vicino a lavandini o altri contenitori di liquidi (distanza minima di 2 metri) per evitare il rischio che ci cada dentro.
5. Mantenere il ventilatore distante da tessuti (tende, ecc.) o da materiali instabili che potrebbero ostruire la griglia di aspirazione dell'aria; assicurarsi che la parte anteriore sia libera da materiali instabili (polvere, ecc.)
6. Assicurarsi che il cavo elettrico non tocchi superfici ruvide, calde o in movimento e che non sia attorcigliato o avvolto intorno all'apparecchio.
7. Appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale e piana o su un tavolo; non posizionarlo su un piano inclinato (l'apparecchio potrebbe ribaltarsi).
8. In caso di guasto o di malfunzionamento, spegnere il ventilatore e chiedere un aiuto professionale qualificato.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (MONTREAL/OTTAWA)

1. Montare il supporto (12) alla base (15) con la vite di serraggio (14) e il dado (16) in dotazione.
2. Regolare il supporto (12) all'altezza desiderata.
3. Inserire il motore (5) nel supporto (12) e chiudere con il pomello di fissaggio (8).
4. Svitare il dado della protezione posteriore (3) dal motore (5), inserire la protezione posteriore (4) nel motore (5) e serrare con il dado della protezione posteriore (3).
5. Fissare la ventola (2) all'asta del motore.
6. Fissare la targhetta del marchio (22) sulla protezione anteriore (1) con le apposite viti (23).
7. Inserire la protezione anteriore (1) nella protezione posteriore (4) e fissare con gancio, fibbie, vite (10) e dado (11) di fissaggio di sicurezza.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (OTTAWA 3 in 1)

1. Per il supporto del ventilatore, il montaggio è lo stesso del precedente.

Passi aggiuntivi per il ventilatore a terra:

2. Utilizzare i pezzi 17, 18, 19, 20, 21 per montare la base a terra completa.
3. Fissare la testa preassemblata alla base a terra utilizzando il pomello di fissaggio (8); ora può essere utilizzato come ventilatore a terra.
4. Per usare il ventilatore a parete, montare utilizzando i supporti in dotazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di ciascun utilizzo, controllare che l'apparecchio sia in buone condizioni e che il cavo elettrico non sia danneggiato; se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica o, se del caso, da un tecnico qualificato, al fine di evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Inserire la spina nella presa di corrente.

- 1) Ruotare la manopola di controllo (6) per impostare la velocità: 0 Off, 1 Lento, 2 Medio, 3 Rapido.
- 2) Premere la manopola di oscillazione (7) per attivare la rotazione orizzontale. Tirare la manopola verso l'alto per interrompere l'oscillazione e fissare il flusso dell'aria in una posizione fissa.
- 3) La direzione del flusso dell'aria è regolata verticalmente facendo ruotare la testa del ventilatore.
- 4) Non toccare mai le ventole con le mani o qualsiasi altro oggetto!
- 5) Non estrarre il cavo di alimentazione in modo brusco. In caso di danni da usura, rivolgersi ad un elettricista per la riparazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di effettuare le regolari operazioni di pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido e leggermente umido; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o in qualsiasi altro liquido: se ciò dovesse accadere, non mettere per nessun motivo le mani nel liquido; prima di tutto staccare la spina dalla presa di corrente.

Poi asciugare bene l'apparecchio e controllare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio, consultare un tecnico professionista qualificato.

- È essenziale che i fori di ventilazione del motore siano liberi da polvere e fibre.

- In caso di lunghi periodi di non utilizzo, riporre il ventilatore proteggendolo da polvere e umidità; si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. apparecchiature elettriche ed elettroniche, nota come WEEE, che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Unione Europea per lo smaltimento e il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare questo prodotto nella spazzatura. Portarlo all'impianto di trattamento dei rifiu-

ti elettrici ed elettronici più vicino. Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e smaltire in contenitori speciali approvati per questo scopo.

Ci auguriamo che tu sia soddisfatto di questo prodotto.

		Montreal	Ottawa e Ottawa 3 en 1	
Descrizione	Simbolo	Valore	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	45,98	53,25	m ³ /min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	40,50	46,80	W
Valore di servizio	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0	0	W
Livello di potenza sonora delle ventole	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,73	2,99	m/s

DEUTSCH

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Vordere Abdeckung
2. Rotor
3. Mutter der hinteren Abdeckung
4. Hintere Abdeckung
5. Motor
6. Schalterknopf
7. OSC-Knopf
8. Knaufsatz
9. Stromkabel
10. Sicherheitsbefestigungsschraube
11. Sicherheitsbefestigungsmutter
12. Ständer
13. Dekorative Abdeckung
14. Anziehschraube
15. Sockel
16. Mutter
17. Bodenplatte A
18. Bodenplatte B
19. Bodenplattenschraube A
20. Bodenplattenmutter
21. Bodenplattenschraube B
22. Typenschild
23. Schraube des Typenschildes

ALLGEMEINE WARNUNG

Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen

Behinderungen sowie von Unerfahrenen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden ordnungsgemäß beaufsichtigt und bezüglich der sicheren Anwendung aufgeklärt und sind sich der entsprechenden Risiken bewusst. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder eine unbeaufsichtigte Reinigung und Wartung des Geräts vornehmen.

Bei Beschädigung des Stromkabels sollte dieses vom technischen Support des Herstellers oder werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Vor der Montage, Demontage und Reinigung ist es erforderlich, das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch zur Belüftung von Räumen bestimmt: Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke. Jede anderweitige Anwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu erachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aufgrund unsachgemäßer, falscher und unverantwortlicher Anwendung und/oder aufdringung von Reparaturen durch nicht qualifizierte Techniker entstehen. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter des Ventilators.

Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit einem professionellen, qualifizierten Techniker in Kontakt.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Gebrauch ist.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.

Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel, um es zu bewegen.

Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Zur Reinigung des Geräts sind die Anweisungen im Bedienungshandbuch im Abschnitt über Reinigung und Wartung zu befolgen.

BB TRENDS SL., übernimmt keine Haftung für Schäden, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen infolge der Missachtung der oben erwähnten Warnhinweise entstehen können.

INSTALLATION

Nach der Entfernung der Verpackung ist der Zustand des Gerätes zu prüfen. Im Zweifelsfall sollte es nicht verwendet und ein qualifizierter Techniker konsultiert werden. Die Verpackungen (Plastiktüten, Polystyrol, Befestigung usw.) sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Sie müssen zudem in den entsprechenden spezifischen Behältern zur selektiven Abfallsammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Falls die Steckdose und der Gerätestecker nicht miteinander kompatibel sind, lassen Sie den Stecker durch einen qualifizierten Techniker auswechseln, der prüft, ob der Kabelteil des Steckers für die vom Gerät verwendete Leistung geeignet ist. In der

Regel wird von der Anwendung von Adaptern oder Verlängerungskabeln abgeraten. Ggf. müssen sie den Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit darf nicht unter dem für das Gerät zulässigen Höchstwert liegen.

Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob sich das Gerät in einem gutem Zustand befindet und ob das Netzkabel beschädigt ist: im Zweifelsfall sollten Sie sich an einen professionellen und qualifizierten Techniker wenden.

Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um das Gerät notfalls problemlos vom Strom trennen zu können.

Positionieren Sie das Gerät nicht auf einem Regal und/oder in die Nähe eines Waschbeckens oder eines

Behälters mit Flüssigkeit (halten Sie einen Abstand von mindestens 2 Metern ein), um zu vermeiden, dass es in die Flüssigkeit fällt.

Positionieren Sie den Ventilator entfernt von Stoffen (Vorhängen usw.) oder flüchtigen Materialien, die das Lüftungsgitter bedecken könnten. Prüfen Sie zudem, ob die Vorderseite des Ventilators frei von flüchtigen Materialien (Staub usw.) ist.

Positionieren Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen (z. B. offenen Flammen, Gasherden usw.).

Die Auflagefläche muss stabil, flach und eben sein (damit das Gerät nicht umkippt).

MONTAGEANLEITUNG (MONTREAL/OTTAWA)

1. Befestigen Sie den Ständer (12) mit der mitgelieferten Anziehschraube (14) und Mutter (16) im Sockel (15).
2. Stellen Sie den Ständer (12) auf die von Ihnen gewünschte Höhe ein.
3. Setzen Sie den Motor (5) in den Ständer (12) und ziehen Sie ihn mit dem Knaufsatz (8) fest.
4. Nehmen Sie die Mutter der hinteren Abdeckung (3) vom Motor (5) ab, setzen Sie die hintere Abdeckung (4) in den Motor (5) ein und ziehen Sie sie mit der Mutter der hinteren Abdeckung (3) fest.
5. Befestigen Sie den Rotor (2) auf der Motorwelle.
6. Befestigen Sie das Typenschild (22) mit den Schrauben des Typenschildes (23) an der vorderen Abdeckung (1).
7. Setzen Sie die vordere Abdeckung (1) in die hintere Abdeckung (4) ein und befestigen Sie sie mit dem Clip, den Schnallen und der Sicherheitsbefestigungsschraube (10) und der Sicherheitsbefestigungsmutter (11).

MONTAGEANLEITUNG (OTTAWA 3-in-1)

1. Die Montage des Standventilators ist die gleiche wie oben.

Zusätzliche Schritte für Bodenventilator:

2. Verwenden Sie die Teile aus den Teilen 17, 18, 19, 20 und 21 um einen vollständigen Boden herzustellen.
3. Wenn Sie den vormontierten Kopf des Standventilators mit Hilfe des Knaufsatzes (8) auf dem Boden befestigen, können Sie ihn als Bodenventilator verwenden.
4. Zur Verwendung als Wandventilator wird der Bodenventilator einfach mit den mitgelieferten Wandhalterungen an der Wand befestigt.

BEDIENUNG

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Gerät in gutem Zustand ist und das Stromkabel nicht beschädigt ist; Lassen Sie beschädigte Stromkabel immer nur vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder gegebenenfalls von einem qualifizierten Techniker austauschen, um jede Art von Gefahr zu vermeiden.

Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

- 1) Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (6), um die Geschwindigkeit zu wählen: 0 Aus, 1 Langsam, 2 Mittel, 3 Schnell.
- 2) Drücken Sie den Oszillationsknauf (7), um die horizontale Drehung zu aktivieren. Ziehen Sie den Knauf hoch, um die Oszillation zu stoppen und den Luftstrom in einer bestimmten Position zu fixieren.
- 3) Die Richtung des Luftstroms wird durch Kippen des Ventilatorkopfes vertikal eingestellt.
- 4) Berühren Sie den Rotor niemals mit der Hand oder einem Gegenstand!
- 5) Ziehen Sie nicht zu fest am Kabel. Sollte es nach längerem Gebrauch beschädigt sein, lassen Sie es von einem Elektrofachmann reparieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnung: Vor der Ausführung regelmäßiger Reinigungen ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Zur Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder korrosiven Produkte.

Tauchen Sie keinen Teil des Ventilators in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Sollte dies dennoch geschehen, führen Sie keinesfalls die Hände in die Flüssigkeit. Ziehen Sie zunächst den Stecker aus der Steckdose. Trocknen Sie im Anschluss das Gerät sorgfältig und prüfen Sie, ob sämtliche elektrische Teile trocken sind: im Zweifelsfall sollten Sie sich an einen professionellen und qualifizierten Techniker wenden.

Es ist wichtig, dass die Lüftungsöffnungen des Motors frei von Staub und Fasern sind.

Bei längerer Nichtanwendung muss der Ventilator vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen die Verwendung der Originalverpackung.

Falls Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen, empfiehlt es sich, es durch Trennen des Netzkabels (zunächst ist unbedingt der Stecker aus der Steckdose zu ziehen) außer Betrieb zu setzen und

zu gewährleisten, dass Teile, die für Kinder gefährlich sein könnten (z. B. die Flügelblätter), keinen Schaden verursachen können.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Müll. Bringen Sie es zu Ihrem nächsten elektrischen und elektronischen Abfall-

behandlungszentrum.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

		Montreal	Ottawa und Ottawa 3 en 1	
Beschreibung	Symbol	Wert	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Volumenstrom	F	45,98	53,25	m ³ /min
Lüftermotorleistung	P	40,50	46,80	W
Servicewert	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch	PSB	0	0	W
Schallpegel des Lüfters	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,73	2,99	m/s

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. ПРЕДЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ
2. ПЕРКА
3. ГАЙКА НА ЗАДЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ
4. ЗАДЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ
5. ДВИГАТЕЛ
6. КОПЧЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ
7. OSC КОПЧЕ
8. КОМПЛЕКТ КОПЧЕТА
9. ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ
10. ПРЕДПАЗЕН ФИКСИРАЩ ВИНТ
11. ПРЕДПАЗНА ФИКСИРАЩА ГАЙКА
12. СТОЙКА
13. ДЕКОРАТИВЕН КАПАК
14. ЗАТЯГАЩ ВИНТ
15. ОСНОВА
16. ГАЙКА
17. ПОДОВА ОСНОВА А
18. ПОДОВА ОСНОВА В
19. ВИНТ ЗА ПОДОВА ОСНОВА А
20. ГАЙКА ЗА ПОДОВА ОСНОВА
21. ВИНТ ЗА ПОДОВА ОСНОВА В
22. ЩЕМПЕЛОВА ПЛАСТИНА
23. ВИНТ НА ЩЕМПЕЛОВА ПЛАСТИНА

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически,

сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Необходимо е щепселът на уреда да се извади от контакта преди сглобяване, разглобяване и почистване.
- Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен изключително само за битова употреба – за проветряване на стаи: да не се използва за други. Всяка друга употреба следва да се счита за неуместна и опасна. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неподходяща, неправилна и безотговорна употреба и/или за ремонти, извършени от техници без необходимата квалификация.

Забранено е вкарването на пръсти или други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи далеч от досега на деца.

Уредът не бива да се ползва, ако не работи нормално или ако изглежда повреден; ако има съмнения, необходимо е да се занесе на професионален, квалифициран техник.

Докато работи, уредът не бива да се мести.

Когато уредът не се ползва, извадете щепсела от електрическия контакт. Уредът не бива да се докосва с мокри ръце или крака.

Уредът не бива да се влачи за кабела с цел преместване.

Кабелът или самият уред не бива да се дърпат с цел разединяване на щепсела от електрическия контакт.

За почистване на уреда е необходимо да се следват инструкциите в раздела на упътването, посветен на почистването и поддръжката.

B&BTRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения

КАК ДА СГЛОБИМ (МОНРЕАЛ /ОТАВА)

1. Фиксирайте стойката (12) в основата (15) с предоставените затягащ винт (14) и гайка (16).
2. Регулирайте стойката (12) на желаната подходяща височина.
3. Поставете двигателя (5) в стойката (12) и го затегнете с комплекта копчета (8).
4. Свалете гайката на задния предпазител (3) от двигателя (5) и поставете задния предпазител (4) в двигателя (5) и го затегнете с гайката на задния предпазител (3).
5. Закрепете перката (2) към вала на двигателя.
6. Закрепете щемпеловата пластина (22) върху предния предпазител (1) с винтовете на щемпеловата пластина (23).
7. Поставете предния предпазител (1) в задния предпазител (4) и ги фиксирайте заедно с шипката, катарамите и предпазния фиксиращ винт (10) и предпазната фиксираща гайка (11).

КАК ДА СГЛОБИТЕ (ОТАВА 3 В 1)

1. Монтажът на вентилатора на стойка е същият като по-горе.

Допълнителни стъпки за подов вентилатор:

2. Използвайки части от Част 17,18,19,20,21 направете пълна подова основа.
3. Вземете предварително сглобената глава от вентилатора на стойка, за да я фиксирате върху основата на пода с помощта на комплект копчета (8), след което уредът може да се използва като подов вентилатор.
4. За да използвате като стенов вентилатор, подовият вентилатор трябва просто да бъде монтиран на стената с предоставените стенни скоби.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Преди всяка употреба проверете дали уредът е в добро състояние, както и дали електрическият кабел не е повреден; ако електрическият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя или от служба по техническо обслужване или, според случая, от квалифициран техник, за да се предотврати всякакъв вид опасност.

Вкарайте щепсела в електрически контакт.

- 1) Завъртете регулатора на скоростта (6), за да изберете скорост: 0 Изключено, 1 Бавно, 2

Средно, 3 Бързо.

- 2) Натиснете копчето за осцилация (7), за да активирате хоризонталното въртене. Издърпайте копчето нагоре, за да спрете осцилацията и да фиксирате въздушния поток в определена позиция.
- 3) Посоката на въздушния поток се регулира вертикално чрез накланяне на главата на вентилатора.
- 4) Никога не докосвайте перките с ръка или чрез предмет!
- 5) Не дърпайте кабела твърде силно. Ако се повреди след продължителна употреба, той трябва да бъде поправен от електротехник.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: преди извършване на регулярните дейности по почистване изключете щепсела от електрическия контакт.

- За почистване на уреда се използва мека, леко навлажнена кърпа; да не се използват абразивни или корозивни продукти.
- Нито една част на вентилатора не бива да се потапя във вода или друга течност – ако това се случи, ръцете при никакви обстоятелства не бива да се потапят в течността; необходимо е първо щепселът да се извади от контакта. След това уредът се изсушава внимателно и се проверява дали всички електрически части са сухи: при възникване на съмнения трябва да се провери с помощта на професионален и квалифициран техник.
- От основно значение е по вентилационните отвори на електродвигателя да няма прах и влакна.
- В случай че вентилаторът няма да се използва за по-дълго време, необходимо е да се постави на такова място, че да не е изложен на прах и влага; ние препоръчваме да се използва оригиналната опаковка. Ако сте решили да спрете да ползвате уреда, препоръчително е същият да се

приведе в негодно за употреба състояние, което става чрез отрязването на кабела на електрозахранването (като първо се погрижите да извадите щепсела от контакта) и освен това всички части, които могат да представляват опасност за деца (например перката), да бъдат в състояние, което не може да им навреди.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Това изделие съответства на Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), с която се определя правната рамка, приложима в Европейския съюз по отношение на изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кош за отпадъци. Отнесете го до най-близкия завод за преработване на електрически и електронни отпадъци. Продуктът може да съдържа батерии. Извадете ги, преди да изхвърлите продукта, и го изхвърлете в одобрените за целта специални контейнери.

Надяваме се, че сте доволни от този продукт.

		Монреал	Отава и Отава 3 в 1	
Описание	Символ	Стойност	Стойност	Единица
Максимална скорост на струя от вентилатора	F	45,98	53,25	m ³ /min
Захранване на вентилатора	P	40,50	46,80	W
Сервизна стойност	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	PSB	0	0	W
Ниво на шум от вентилатора	LWA	62,90	67,60	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	c	2,73	2,99	m/s

نود أن نشكرك على اختيارك ل UFESA ، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك
تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

1	الواقى الأمامي
2	الشفرة
3	صامولة الواقى الخلفي
4	الواقى الخلفي
5	المحرك
6	زر التشغيل
7	زر التذبذب
8	مجموعة المقبض
9	كابل الطاقة
10	برغي تثبيت الأمان
11	صامولة تثبيت الأمان
12	الحامل
13	الغطاء الزخرفي
14	برغي الإحكام
15	القاعدة
16	الصامولة
17	A القاعدة الأرضية
18	B القاعدة الأرضية
19	A برغي القاعدة الأرضية
20	صامولة القاعدة الأرضية
21	B برغي القاعدة الأرضية
22	لوحة العلامات
23	برغي لوحة العلامات

تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من 8 سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون

إشراف.

- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو • الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر

• من الضروري فصل الجهاز عن الكهرباء قبل التجميع والتفكيك والتنظيف

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصى يصل إلى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر

معلومات مهمة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط لغرض تهوية الغرف: لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير صحيح وخطير. لا تتحمل

الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المسؤول / أو بسبب الإصلاحات التي يقوم بها فنيون غير مؤهلين

لا تقم بإدخال الأصابع أو أي أشياء أخرى عبر شبكة وافي المروحة. يجب أن يبقى الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. إذا كنت في شك، خذته إلى فني محترف مؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله

عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. لا تلمس الجهاز بيد أو قدم مبللة. لا تسحب الجهاز من السلك لنقله

لا تسحب السلك أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي

لتنظيف الجهاز، اتبع التعليمات الموجودة في قسم الدليل المخصص للتنظيف والصيانة

لن تكون B&B TRENDS, S.L مسؤولة عن أي ضرر أو أذى قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة التحذيرات المذكورة شركة أعلاه

طريقة التجميع (مونترال / أوتوا)

1. ثبت الحامل (12) بالقاعدة (15) بواسطة برغي التثبيت (14) والصامولة (16) الموردة مع المنتج
2. قم بمواءمة الحامل (12) مع الارتفاع المناسب الذي تريده
3. ضع المحرك (5) في الحامل (12) وأحكامه باستخدام مجموعة المقبض (8)
4. انزع صامولة الواقي الخلفي (3) من المحرك (5) وضع الواقي الخلفي (4) في المحرك (5) واربطه براغي الواقي الخلفي (3)
5. ثبت الشفرة (2) في عمود المحرك
6. ثبت لوحة العلامات (22) على الواقي الأمامي (1) باستخدام براغي لوحة العلامات (23)
7. ضع الواقي الأمامي (1) في الواقي الخلفي (4) وقم بتثبيتته مع المشبك والأبازيم وبرغي تثبيت الأمان (10) وصامولة تثبيت الأمان (11)).

طريقة التجميع (أوتوا 3 في 1)

طريقة تجميع مروحة الحامل تتم بالطريقة ذاتها الموضحة أعلاه 1.

خطوات إضافية لمروحة الأرضية

2. استخدام الأجزاء من الجزء 17، 18، 19، 20، 21 لإنشاء قاعدة أرضية كاملة
3. أخذ الرأس مجمعة مسبقاً من مروحة الحامل لتثبيتها على قاعدة الأرضية باستخدام مجموعة المقبض (8)، ثم يمكن استخدامها كمروحة أرضية. لاستخدامها كمروحة حائط، عليك فقط تركيب المروحة الأرضية على الحائط باستخدام حاملات الحائط الموردة مع المنتج 4.

طريقة الاستخدام

قبل كل استخدام ، تحقق من أن الجهاز في حالة جيدة وأن الكابلات الكهربائية غير تالف ؛ في حالة تلف الكابل الكهربائي ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة خدمة المساعدة الفنية أو ، في حالة ، بواسطة فني مؤهل ، وذلك لتجنب أي نوع من الخطر. أدخل القابس في مقبس التيار

- 1) أدر مفتاح التحكم في السرعة (6) لتحديد السرعة: 0 إيقاف، 1 بطيء، 2 متوسط، 3 سريع
- 2) اضغط على مقبض التذبذب (7) لتنشيط وظيفة الدوران الأفقي. اسحب المقبض لأعلى لإيقاف التذبذب وتعديل تدفق الهواء إلى وضع محدد
- 3) يتم ضبط اتجاه تدفق الهواء عموديًا عن طريق إمالة رأس المروحة
- 4) !لا تلمس الشفرات أبدًا باليد أو بأي شيء
- 5) لا تسحب الكابلات بقوة شديدة. عند تعرضها للتلف بعد الاستخدام لفترة طويلة، قم بإصلاحها بواسطة أي مصلح كهربائي

التجميع

انتباه: تأكد من تجميع المنتج بالكامل قبل توصيله بالتيار الكهربائي لتجميعه، يرجى الرجوع إلى الشكل: تحديد أولاً موضع القاعدة (1 د) ثم القاعدة (2 هـ) على الجسم، مع التأكد من التثبيت بواسطة البراغي الأربعة المزودة (و) ؛
تذكير: هناك ثقبان مقابلان في القاعدة، يجب أن يمر العمودان في المقعد عبر هذان الثقبان عند تجميع القاعدة فوق المروحة

التنظيف والصيانة

- تحذير: قبل القيام بعمليات التنظيف الاعتيادية، قم بإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي
- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً. لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل
 - لا تغمر أي جزء من المروحة في الماء أو أي سائل آخر: إذا حدث ذلك، لا تدخل يدك في السائل، بل يجب أولاً إزالة القابس من مأخذ الكهرباء. جفف
- الجهاز بعناية وتأكد من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية أيضاً: إذا كان لديك شكوك، فارتبط بالاتصال بفني مؤهل
- من الضروري إبقاء فتحات تهوية المحرك خالية من الغبار والألياف
 - في حالة فترات طويلة من عدم الاستخدام، قم بتخزين المروحة، وحمايتها من الغبار والرطوبة؛ نوصي باستخدام الغلاف الأصلي
- إذا قررت التوقف عن استخدام الجهاز، فمن المستحسن جعله غير صالح للعمل عن طريق قطع سلك الطاقة (تأكد أولاً من فصل القابس عن مأخذ التيار
- الكهربائي) والتأكد من أن الأجزاء التي قد تكون خطيرة على الأطفال (مثل الشفرة (لن تسبب أي ضرر

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن معدات النفايات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم WEEE، والتي تضع الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية

يمكن أن يحتوي المنتج على البطاريات. قم بإزالتها قبل التخلص من المنتج في براميل القمامة المخصصة لهذا الغرض



		مونتريال	أوتأوا و أوتأوا 3 في 1	
الوصف	الرمز	القيمة	الرمز	الوحدة
الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة	F	45,98	53,25	m ³ /min
مدخل طاقة المروحة	P	40,50	46,80	W
قيمة الخدمة	SV	1,36	1,14	(m ³ /min)/W
استهلاك الطاقة في حالة الاستعداد	PSB	0	0	W
مستوى طاقة صوت المروحة	LWA	62,90	67,60	dB(A)
الحد الأقصى لسرعة المروحة	c	2,73	2,99	m/s

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante un periodo de dos años. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe rellenar completamente la garantía y entregarla, junto con el comprobante de compra o de entrega, para poder ejercer efectivamente los derechos de garantía.

Debe guardar esta garantía, así como la factura de compra, recibo o comprobante de entrega, para facilitar el ejercicio de sus derechos. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante um período de dois anos. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Esta garantia deve ser preenchida integralmente e entregue junta com o talão de com-

pra ou o registo de entrega para o exercício efetivo dos direitos ao abrigo desta garantia.

Esta garantia deve ser guardada pelo utilizador, bem como a fatura, talão de compra ou guia de entrega para facilitar o exercício destes direitos. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit pour l'utilisation pour laquelle il a été conçu pendant une période de deux ans. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. La garantie doit être totalement complétée et remise avec le ticket de caisse ou le bon de livraison pour l'exercice effectif des droits en vertu de la présente garantie.

Cette garantie doit être conservée par l'utilisateur ainsi que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, SL. assicura la conformità del presente prodotto con l'utilizzo a cui è destinato per un periodo di due anni. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. La presente garanzia deve essere compilata e consegnata insieme alla ricevuta o alla bolla di consegna per l'effettivo esercizio dei diritti previsti dalla presente garanzia. La presente garanzia deve essere conservata dall'utilizzatore insieme alla fattura, alla ricevuta o alla bolla di consegna per facilitare l'esercizio dei suddetti diritti. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, SL. garantiert, dass dieses Gerät für den vorgesehenen Verwendungszweck für einen Zeitraum von Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B &

B TRENDS, SL авторизиран е. Гарантията не важи за износни части. Тази гаранция не ограничава Вашите права като потребител, предвидените в Директива 1999/44/ЕО за машините, които са обект на гаранцията. B TRENDS, SL не носи отговорност за повреда на продукта, причинена от неправилна употреба, небрежност или повреда, причинена от неупълномощен от B & B TRENDS, SL лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се предаде заедно с касовата бележка или товарителницата за действителното упражняване на правата по тази гаранция. Тази гаранция следва да се запази от потребителя, като същото важи и за фактурата, касовата бележка или товарителницата, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Der Garantieschein muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit der Quittung oder dem Lieferschein eingereicht werden, damit die Garantie in Anspruch genommen werden kann. Der Benutzer sollte diese Garantie sowie die Rechnung, Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um die Ausübung dieser Rechte zu ermöglichen. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се предаде заедно с касовата бележка или товарителницата за действителното упражняване на правата по тази гаранция. Тази гаранция следва да се запази от потребителя, като същото важи и за фактурата, касовата бележка или товарителницата, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

تضمن شركة B&B TRENDS, SL امتثال هذا المنتج مع الاستخدام الذي يقصد به لمدة عامين. في حالة التعطل خلال فترة هذا الضمان، يحق للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص له من قبل شركة B&B TRENDS, S.L. لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/1999 للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. لإصلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام الضمان بالكامل

وتسليمه مع ورقة الاستلام أو التسليم للممارسة الفعالة للحقوق بموجب هذا الضمان.

يجب أن يحتفظ المستخدم بهذا الضمان بالإضافة إلى الفاتورة أو الإيصال أو ورقة التسليم لتسهيل ممارسة هذه الحقوق. بالنسبة إلى الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 01/2022